

**Цей переклад німецькомовного оголошення про конкурс надається виключно з інформаційною метою. Юридично обов'язковим є лише текст німецькою мовою**

**Конкурс на фінансування німецько-української науково-дослідницької співпраці для сталого відновлення, 01.10.2024 - 31.01.2025**

**Федеральне міністерство освіти і наукових досліджень Німеччини**

**Рамкове оголошення в рамках стратегії Федерального уряду щодо інтернаціоналізації освіти, науки та досліджень**

**Директива щодо фінансування проектів у сфері науково-дослідницької та інноваційної співпраці з країнами Східного партнерства та Центральної Азії**

Цей конкурс є частиною [оголошення](#) стратегії Федерального уряду щодо інтернаціоналізації освіти, науки та досліджень - Директиви щодо фінансування проектів у сфері досліджень та інноваційного співробітництва з країнами Східного партнерства та Центральної Азії від 17 серпня 2023 року (BAnz AT 19.10.2023 B4).

Руйнування дослідницької інфраструктури внаслідок війни, а також втеча та переміщення населення впливають на весь науковий потенціал України. Це має особливе значення, оскільки сучасна та ефективна наукова та інноваційна система має важливе значення для відновлення та подолання наслідків війни. Наукові відкриття та технологічні інновації мають вирішальне значення для ефективного відновлення економіки, інфраструктури, покращення охорони здоров'я та забезпечення сталого енергопостачання.

Німеччина зарекомендувала себе як важливий партнер України у сфері досліджень, розробок та інновацій як до, так і під час російської агресії. Федеральне міністерство освіти та наукових досліджень (BMBWF) бере активну участь у розширенні двостороннього німецько-українського співробітництва та підтримці України у відновленні її наукової системи. Окрім зміцнення дослідницького та інноваційного потенціалу в Україні, двостороння співпраця також спрямована на підтримку української науки в її інтеграції в європейські та міжнародні мережі знань.

Метою цієї програми фінансування є підтримка українського наукового середовища щодо збереженні існуючого наукового потенціалу та розширенні його дослідницьких можливостей. Це також має зменшити відтік мізків з української наукової системи та сприяти циркуляції мізків між Німеччиною та Україною. Водночас позиція Німеччини як ключового партнера України у сфері досліджень та інновацій має бути посилена, а німецькі університети та позауніверситетські дослідницькі установи повинні отримати можливість розвивати нові підходи до співпраці з партнерами з України.

У рамках цього конкурсу, що має переважно відкриту тематику, пілотні проекти будуть фінансуватися на конкурсній основі, в рамках яких німецькі та українські партнерські установи спільно працюватимуть над темами досліджень і розробок, що становлять взаємний інтерес. Наприклад, науково-дослідні проекти можуть стосуватися ключових напрямків Плану «Україна», пов'язаних з відбудовою, або пріоритетних сфер двостороннього німецько-українського співробітництва в галузі досліджень та інновацій. Це може включати, але не обмежуватися наступними предметними областями:

- Дослідження, пов'язані з енергетикою, охороною здоров'я, сільським господарством або транспортом

- Інформаційні, виробничі або біотехнології
- Дослідження нових матеріалів
- Міждисциплінарні гуманітарні, соціальні та економічні науки, наприклад, у зв'язку з реформами в галузі політики, права або економіки
- Зелений перехід або захист навколишнього середовища

Окрім роботи над спільним дослідницьким проектом, метою є підтримка та розвиток дослідницького потенціалу в Україні через можливість передачі частини фінансування партнерській установі в Україні. Особливо вітається подальша передача (див. [рамкове оголошення](#), пункт 3, модуль 7) витрат на невелике обладнання, дослідників (насамперед аспірантів) та заходи відкритої науки українського партнера. Дослідники в Україні також повинні мати доступ до дослідницької інфраструктури та ресурсів у Німеччині (наприклад, через віддалений доступ до баз даних). Особлива увага приділяється залученню молодих дослідників як у Німеччині, так і в Україні.

Дослідницькі проекти повинні сприяти встановленню та розширенню довгострокових партнерських відносин між установами-учасниками, щоб вони були стійкими і тривали після завершення періоду фінансування. З цією метою слід також брати до уваги фахові програми BMBF, можливості фінансування німецьких та міжнародних фондів, програми ЄС та національних і міжнародних організацій або, за можливості, національні програми України.

Право на отримання фінансування мають міжнародні індивідуальні або спільні проекти, які мають потенціал для налагодження сталої співпраці з українськими партнерами відповідно до мети фінансування, описаної вище та в Модулі 7 [рамкового оголошення](#).

Гранти надаються у формі проектного фінансування як безповоротна субсидія. У проекті обов'язковою є участь принаймні однієї партнерської організації з України. У рамках Модуля 7 німецька сторона зазвичай отримує фінансування до 300 000 євро на один проект, як правило, на період до 36 місяців. У межах цієї максимальної суми фінансування можлива передача частини гранту іноземному партнеру як кінцевому одержувачу гранту. У випадку некомерційних дослідницьких проектів в університетах та університетських лікарнях, на додаток до прийнятних витрат, що фінансуються BMBF, надається одноразова сума в розмірі 20% від суми проекту. Окрім принаймні одного українського партнера, участь партнерів з третіх країн, як правило, можлива без фінансування.

На першому етапі процедури проектні заявки подаються до організації, що управляє проектом, у письмовій та/або електронній формі через електронний інструмент «easy-Online» за адресою: [https://foerderportal.bund.de/easyonline/reflink.jsf?m=IB-GUS/RUS&b=FF\\_WIEDERAUFBAU\\_UKR&t=SKI](https://foerderportal.bund.de/easyonline/reflink.jsf?m=IB-GUS/RUS&b=FF_WIEDERAUFBAU_UKR&t=SKI). План проекту повинен бути поданий **не пізніше 31 січня 2025 року**. План проекту повинен бути поданий німецьким заявником або консорціумом разом з принаймні однією або кількома науковими установами з України.

План проекту подається німецькою або англійською мовами і повинен містити наступну інформацію:

- Інформацію про координатора проекту та німецьких і зарубіжних партнерів проекту,
- опис мети проекту та робочий план
- Інформацію про сучасний стан науки і техніки у заявника, що подає заявку на фінансування,
- Оцінка потенціалу для використання/застосування,
- Заходи щодо залучення молодих вчених з Німеччини та України,
- Заходи з інформування про процес дослідження та його результати (якщо необхідно),

- Орієнтовні витрати/затрати (включаючи участь третіх сторін та очікувані потреби у фінансуванні, а також, у разі необхідності, паушальну суму проекту).

Обсяг заявки не повинен перевищувати 10 сторінок (разом з додатками) формату DIN A4.

Кінцевий термін подачі заявок не є кінцевим. Однак, проектні пропозиції, отримані після вищевказаного терміну, можуть бути не розглянуті.

**Будь ласка, звертайтеся з будь-якими питаннями до**  
Агентство з управління проектами DLR  
Європейське та міжнародне співробітництво  
Heinrich-Konen-Straße 1  
53227 Бонн

**Контакти спеціалістів:**

Д-р Боян Херніх:

E-mail: [bojan.hoernich@dlr.de](mailto:bojan.hoernich@dlr.de) Телефон: +49 30 67055 8016

Лаура Баркінг

E-mail: [Laura.Barking@dlr.de](mailto:Laura.Barking@dlr.de) Телефон: +49 228 3821 2725

**Контактна особа з адміністративних питань:**

Наталія Поліщук

Електронна пошта [Natalia.Polischuk@dlr.de](mailto:Natalia.Polischuk@dlr.de)

Телефон: +49 228 3821 2437

**Контактна особа в Україні**

Еріх Бістрікер

E-mail: [erich.bistriker@ukraine.ahk.de](mailto:erich.bistriker@ukraine.ahk.de)

Tel.: +38 044 377 79 61

**Додаткову інформацію можна знайти на сайті**

<https://www.bmbf.de/forschungsperspektiveost>

**Будь ласка, зверніть увагу**

Це відкритий конкурс проектів на основі [оголошення](#) Стратегії федерального уряду щодо інтернаціоналізації освіти, науки та досліджень - Директиви щодо фінансування проектів у сфері науково-дослідницької та інноваційної співпраці з країнами Східного партнерства та Центральної Азії від 17 серпня 2023 року (Banz AT 19.10.2023 B4). Положення цього рамкового оголошення застосовуються до поданих проектних пропозицій без змін.

Бонн, 01 жовтня 2024 року

Федеральне міністерство освіти та наукових досліджень

Від імені

Флоріана Франка